

Simplement Musical

Livret d'utilisation

Intégré Passion

Amplificateur

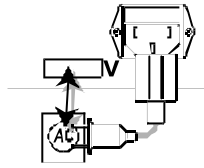


Sommaire - Table of contents

Recommandations	<i>Installation</i>	p. 3
Conception	<i>Design</i>	p. 4
Contrôle de l'énergie vibratoire	<i>Vibration energy control</i>	p. 4
Description du circuit	<i>Description of circuit</i>	p. 4
Transformateurs double C à grains orientés	<i>Grain-oriented double C transformers</i>	p. 7
Evolutions	<i>Upgrades</i>	p. 8
Maintenance	<i>Maintenance</i>	p. 8
Conseils	<i>Advice</i>	p. 9
Fonctions	<i>Functions</i>	p.10
Utilisation	<i>Use</i>	p.11
Branchements	<i>Installation</i>	p.13
Branchement d'un module MC	<i>Connection of MC module</i>	p.15
Branchement des haut-parleurs	<i>Connection of loudspeakers</i>	p.15
Caractéristiques techniques	<i>Technical specifications</i>	p.16
Numéro de série	<i>Serial number</i>	p.16
Garantie	<i>Warranty</i>	p.17
Certificat ISO 9001	<i>ISO 9001 Certificate</i>	p.19
Adresse	<i>Address</i>	p.20

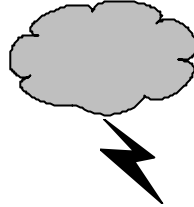
Recommandations - Installation

Vérifier que la tension du secteur soit compatible avec l'indication inscrite à l'arrière de l'amplificateur et sur le carton d'emballage.



Ensure that your AC voltage matches the voltage marked on the rear of the unit and on the exterior of the shipping carton.

En cas d'orage ou en cas de longue absence, débranchez votre amplificateur.



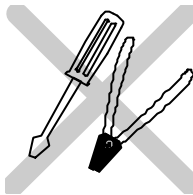
To avoid damage to your amplifier, we recommend that you disconnect the AC during electrical storms or if the unit will be unused for an extended period of time.

Ne manipulez pas votre cordon secteur avec des mains mouillées.
Ne renversez pas de liquide sur votre amplificateur. Dans un tel cas, débranchez l'appareil et contactez votre revendeur pour un nettoyage complet.



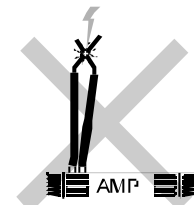
Do not handle your AC cord with wet hands.
If liquid spills on your amplifier, unplug the unit immediately and contact your dealer for cleaning instructions.

Ne modifiez pas vous-même votre amplificateur car non seulement la garantie sera annulée, mais ce type de manipulation est risqué si l'amplificateur est sous tension.



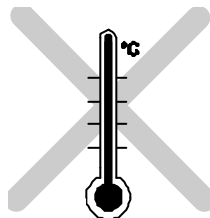
Do not remove the top cover of your amplifier or attempt to modify any circuitry. This will void your warranty and could result in serious injury.

Il faut absolument éviter les courts-circuits. A cet effet, vérifiez avant la mise en marche que les câbles ne se touchent ni derrière les amplificateurs, ni derrière les enceintes acoustiques. Éteignez toujours les amplificateurs quand vous manipulez les câbles.



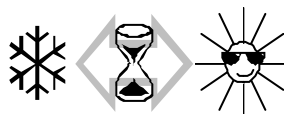
Always turn the amplifier off before making any connections. Ensure that the speaker cables do not touch each other at the amplifier or the loudspeaker. A short circuit will damage the unit and is not covered under the warranty.

Contrôlez, surtout en été, la température de l'amplificateur, particulièrement s'il est connecté à des charges difficiles. Des températures élevées ou des différences de température entre les deux canaux sont à signaler à votre revendeur ou à PHLOX.



This amplifier has been designed to run cool. Monitor the temperature of your amplifier if used with a difficult load or with a high ambient temperature. If you notice any significant change please notify your dealer or PHLOX Electronique immediately.

Si vous devez déplacer votre amplificateur d'une pièce froide à une pièce chaude, attendez trente minutes avant de l'utiliser ; ceci permet à une condensation éventuelle de disparaître.



If the amplifier has been exposed to extreme cold, allow it to reach room temperature (thirty minutes) before use.
This will allow potential condensation to evaporate.

CONTROLE DE L'ENERGIE VIBRATOIRE

L'un des objectifs d'Yves-Bernard ANDRE dans la conception d'une électronique de Haute Fidélité est de minimiser le plus possible les vibrations parasites. Il faut garder présent à l'esprit que le son est une vibration qui se propage dans l'air. Les vibrations mécaniques sont d'un effet néfaste sur la pureté de la restitution sonore et sont liées à la taille de l'appareil, à la qualité des matériaux utilisés et à la rigidité de l'appareil.

Les solutions adoptées pour l'amplificateur YBA Intégré Passion sont les suivantes :

- Le châssis est conçu de façon à être le plus compact et le plus rigide possible. Le fait que les coffrets soient de petite taille place les fréquences de résonance des appareils en dehors du domaine audible.
- L'amplificateur repose sur trois pieds permettant ainsi une excellente évacuation des vibrations.
- Les transformateurs sont suspendus afin de réduire la transmission de leurs vibrations à la structure de l'amplificateur.

Le choix des matériaux est aussi un travail fondamental pour la réalisation du châssis des électroniques YBA : le châssis est en aluminium épais peint, donc non magnétique. Le reste de l'appareil est en aluminium brossé ou poli puis anodisé ; les transformateurs sont recouverts d'une épaisse plaque d'acier inoxydable amagnétique pour parfaire l'isolation magnétique.

Tous les matériaux utilisés dans la réalisation des électroniques YBA sont non-magnétiques.

DESCRIPTION DU CIRCUIT

Les amplificateurs YBA fonctionnent en classe alpha. Cela signifie que l'alimentation fonctionne en permanence en classe A. En revanche, l'étalement de puissance est sollicité suivant la puissance demandée. Il en résulte les avantages de la classe A : diodes en caractéristiques linéaires, capacité à répondre aux appels de courant, sans en avoir les inconvénients. Ainsi, les amplificateurs YBA sont légèrement tièdes; c'est un gage de fiabilité, cela évite la dilatation de la mécanique et les vibrations parasites qu'elle entraîne.

VIBRATIONAL ENERGY CONTROL

An important design goal for Yves-Bernard ANDRE is the control of parasitic vibrations. These mechanical vibrations in the air have a negative effect on the purity of sound. The impact of these vibrations depends on the size of the amplifier, the quality of materials used and the rigidity of the construction.

The solutions chosen for the YBA Integre Passion amplifier include :

- *The mechanism is designed to be as compact and as rigid as possible. The small physical size of your YBA amplifier moves resonant frequencies out of the audio domain.*
- *The amplifier has only three feet which are ideal for draining vibrations.*
- *The transformers are suspended to reduce the transmission of their vibrations to the rest of the circuitry.*

The choice of materials is also an important part of the design of YBA amplifiers : the bottom is made of non-magnetic aluminium, the other parts are brushed aluminum or polished and coloured aluminum, the transformers are covered with a mumetal plaque to improve magnetic isolation.

All of the materials used to manufacture YBA electronics are non-magnetic.

DESCRIPTION OF THE CIRCUIT

YBA amplifiers are Class Alpha amplifiers. This means that the power supply works like a Class A design but the power stage delivers only the power the music requires. Therefore, you have the advantages of Class A (linear output with current on demand) without the inconveniences.

YBA amplifiers run cool, which improves reliability and avoids thermal stressing of the components and the resulting parasitic vibrations.

Conception - Design

Schéma du circuit de préamplification de l'amplificateur YBA Intégré Passion ligne *Circuit layout of the preamplifier of the line YBA Integre Passion*

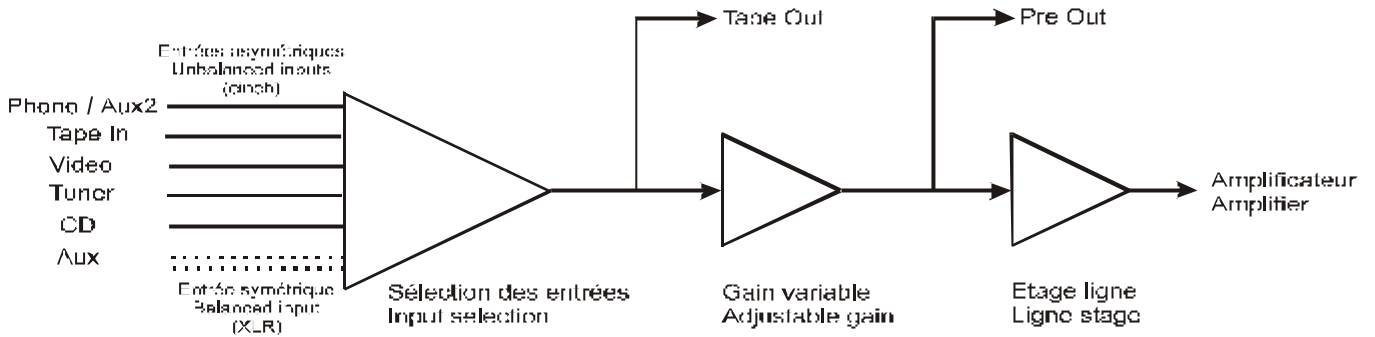


Schéma du circuit de préamplification de l'amplificateur YBA Intégré Passion phono *Circuit layout of the preamplifier of the phono YBA Integre Passion*

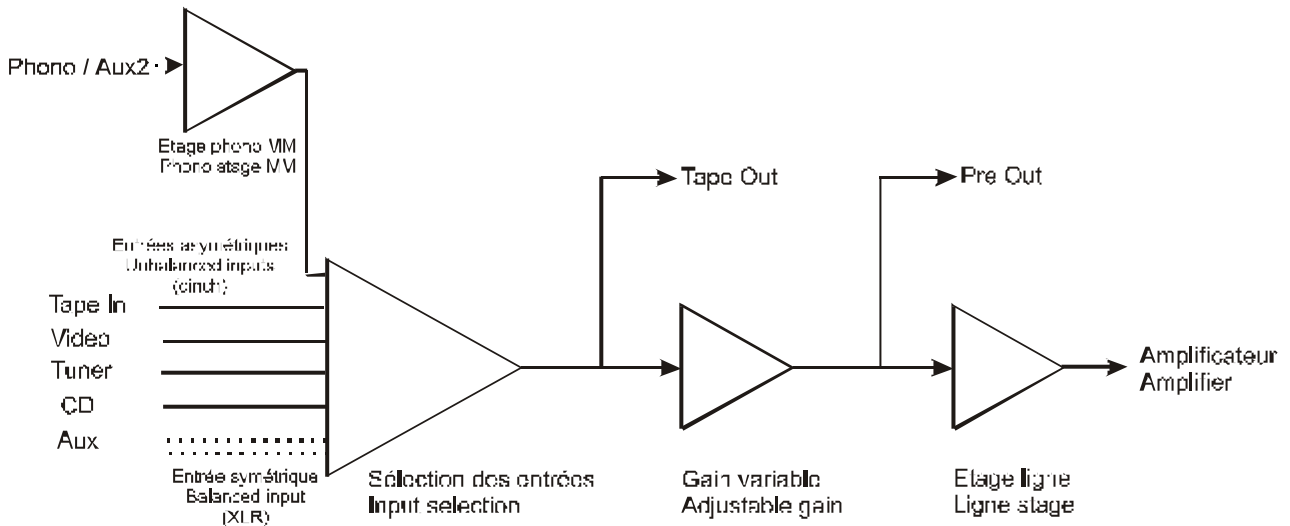
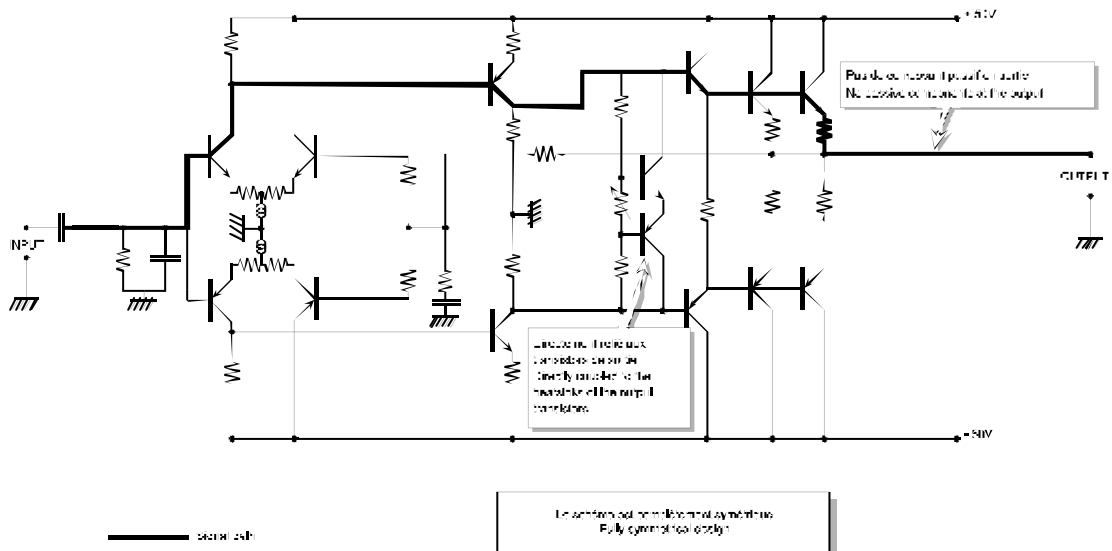


Schéma du circuit de l'amplificateur YBA Intégré Passion *Circuit layout of the YBA Integre Passion power amplifier*



Conception - Design

DESCRIPTION DU CIRCUIT

Le circuit utilisé pour votre amplificateur YBA Intégré Passion est un circuit entièrement symétrique ; ceci annule tous les défauts introduits par l'alimentation, minimise les courants de masse parasites et permet de s'affranchir de tout composant passif sur le trajet du signal.

Le nombre des composants a été minimisé ; le signal musical ne rencontre que des transistors sur son trajet. Aucun composant passif n'altère la pureté originelle du signal musical.

L'étage d'entrée est du type double différentiel complémentaire, suivi d'un étage appelé pré-driver pour permettre l'adaptation d'impédance et une première amplification en tension.

L'étage pré-driver est suivi d'un troisième étage qui parfait l'amplification en tension ; il distribue le courant et la tension nécessaires à l'étage de sortie, directement couplé aux haut-parleurs.

La bande passante de ces quatre étages est adaptée de telle manière que, de l'entrée à la sortie, elle diminue, assurant le minimum de distorsion par intermodulation transitoire.

La contre-réaction de l'étage de sortie est nulle ; la contre-réaction globale est très faible (< 20 dB), ce qui est nécessaire à une bonne qualité d'écoute. Les contre-réactions ne peuvent en effet corriger que des défauts déjà apparus à la sortie de l'appareil. L'utilisation d'une forte contre-réaction surchargerait l'entrée de l'étage, masquerait les détails et donnerait à l'écoute un son « électronique ».

L'étage « ligne » sélectionne les différentes sources et adapte leurs niveaux et leur impédance à l'amplificateur. Il est très simple et à bande passante très étendue.

La structure de l'Intégré Passion a été optimisée pour diminuer les longueurs de fils ; le trajet du signal est réduit grâce à la topologie même du circuit.

DESCRIPTION OF CIRCUIT

The circuit used for your YBA Integre Passion is completely symmetrical ; this cancels any defects introduced via the power source, minimizes parasitic ground currents and avoids any need for passive components in the signal path.

The number of components has been minimized ; the music signal meets only transistors. No passive components alter the original purity of the music signal.

The input stage is of the complementary double differential type ; it is followed by a pre-driver stage, which allows the adaptation of the impedance and initial amplification of voltage.

The pre-driver stage is followed by a third stage, which completes the amplification of voltage ; it distributes the current and voltage necessary to the output stage, which is directly coupled to the speakers.

The bandwidth of these four stages is so designed that it decreases from input to output, thereby ensuring the minimum distortion from transient modulation.

The output stage has no feedback ; the overall feedback is very low (< 20 dB), which is essential to good listening quality. In fact, feedback can only correct defects that already exist. To include strong feedback would overload the input of the stage, hide detail and produce an "electronic" sound.

The line stage adapts the signal levels and impedances of the various sources to the amplifier. This stage is simply constructed and has a very large bandwidth.

The geometry of the circuit has been optimized to reduce the distances between components and the connecting wires to an absolute minimum, being only a few centimetres from the input to the output of the amplifier.

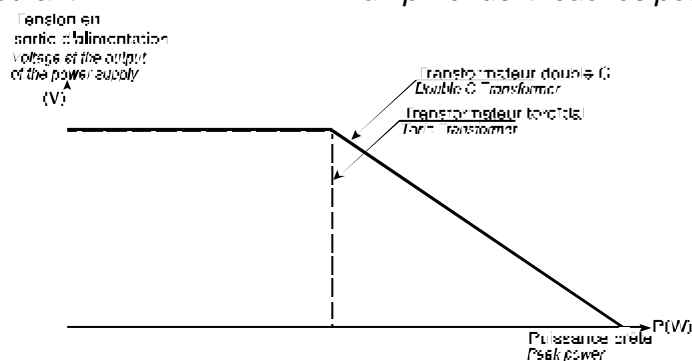
TRANSFORMATEURS DOUBLE C A GRAINS ORIENTES

Les amplificateurs YBA sont les seuls amplificateurs à transistors à utiliser des transformateurs double C. Nos concurrents ont choisi des transformateurs toroïdaux. Yves-Bernard ANDRE a fait ce choix car leur influence sur la musicalité des amplificateurs YBA est très importante.

Par contre, les transformateurs double C coûtent de trois à cinq fois plus cher que les transformateurs toroïdaux.

Cette influence bénéfique sur le son s'explique par les points techniques suivants :

- Le circuit primaire et le circuit secondaire sont bobinés séparément; cela évite les interactions et donc limite l'influence du secteur sur l'alimentation du circuit d'amplification.
- Il existe une forte capacité entre le primaire et le secondaire, ce qui implique un effet de filtre secteur.
- Le matériau utilisé pour réaliser l'entrefer est de la ferrite douce à grains orientés qui a été sélectionnée pour permettre d'éviter les fuites.
- Les tôles sont imprégnées sous vide d'un vernis spécial puis cuites. Les tôles se dilatent en éliminant tout espace et limitant les vibrations afin de rendre le transformateur le plus silencieux possible.
- Les tôles sont toutes isolées les unes des autres et font 30 μ m (0.03 mm) d'épaisseur; cela garantit un rendement énergétique exceptionnel et empêche les pertes d'énergie.
- La distorsion d'un transformateur double C est progressive comme celle d'un ampli à tubes et contrairement à celle d'un toroïdal qui est brutale. Cette qualité des transformateurs double C en fait de véritables réservoirs d'énergie capables de répondre aux appels de courant.



GRAIN-ORIENTED DOUBLE C TRANSFORMERS

While most manufacturers have chosen toroidal transformers, YBA amplifiers are the only solid state amplifiers to use double C transformers. Yves-Bernard ANDRE has made this decision based on the huge influence these components had on the musicality of his units.

However, double C transformers cost three to five times more than the toroidal variety.

The following technical points explain why they make YBA amplifiers sound better :

- Primary and secondary windings are wound separately to avoid the negative effects of AC current on the power supply of the amplification stage.
- The isolation between primary and secondary windings is high enough to create an AC line filter.
- The wires in the windings are grain-oriented iron which is selected to maximize conductivity.
- The metal is impregnated with a special varnish. This eliminates air pockets and thereby helps the transformer be as quiet as possible.
- The plates are isolated from one another and are 30 μ m (0.03 mm) thick; this design permits an exceptional energy performance and restricts energy loss.
- The voltage of a double C transformer drops off slowly like a vacuum tube amplifier, unlike a toroidal design which has sharp cutoff point. This characteristic of the double C transformer translates into a deep well of energy for the amplifier as it reaches peak output.

Conception - Design

LA COMMANDE DE VOLUME

Avec la volonté d'améliorer constamment la musicalité des appareils, Yves Bernard André a décidé de remplacer les potentiomètres de volume classiques par des atténuateurs. Ces derniers sont composés de résistances commutées par des relais.

Les résistances utilisées sont fabriquées pour YBA, suivant un cahier des charges très strict. Leurs performances (1W, 1% de tolérance) garantissent la pureté et la transparence du son.

L'introduction de cette technique engendre un profond changement dans la manière de modifier le volume sonore. En effet, ce retour aux composants élémentaires (contact, résistance) permet de s'affranchir des défauts inhérents au potentiomètre (non linéarités, appairage difficile ...) et apporte plus de naturel.

VOLUME CONTROL

Always in the pursuit of the most musical and transparent products possible, Yves-Bernard has decided to replace traditional volume potentiometers with attenuators. This attenuator circuit is achieved by a relay-controlled resistor array.

The resistors are custom-made for YBA, following very strict load guidelines. Their performances (1W, 1% tolerance) guarantee sound purity and transparency.

The application of this technology is a vastly different method of changing volume gain. In fact, this return to simple components (contacts, resistors) effectively eliminates the inherent problems of the potentiometer (non-linearity, difficult matching..) and allows a more natural sound.

Maintenance - Maintenance

Nettoyage

Pour nettoyer la face, le capot et le fond :

- Utilisez un linge légèrement humide et du savon très dilué. N'utilisez pas de chiffon abrasif, ni de solvant, ni de produit à base de benzène.

Fusible

Votre amplificateur ne possède qu'un fusible qui se trouve sur l'un des transformateurs.

Si vous devez le changer, assurez-vous que le cordon secteur soit débranché. Le fusible doit être de 10A. Le fusible doit être fourni par votre revendeur exclusivement.

S'il a été endommagé, contactez votre revendeur car l'appareil présente vraisemblablement un défaut.

Cleaning

To clean the cabinet, panel and controls :

- *Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as nail polish remover.*

Fuse

Your amplifier has only one fuse : it is found on one of the transformers.

To change the fuse, disconnect the amplifier from the AC supply. Use a 10A slow-blow. Replace only with an identical fuse. The fuse must be supplied by your dealer.

If it blows after being changed, you should contact your dealer to determine if the equipment is indeed defective.

Conseils - Advice

SUPPORT

• **Ne pas utiliser de verre comme support.** Si vous n'avez pas le choix, posez dessus une feuille d'Altuglass. Choisissez plutôt du bois ou du granit.

SECTEUR

• Pour une meilleure musicalité, nous vous conseillons de brancher le côté de la prise du cordon secteur **marqué d'un point rouge à la phase** de la prise murale (là où le tournevis testeur de la phase s'allume).

• Faites attention à la qualité des rallonges et multiprises que vous utilisez. Nous vous conseillons d'éviter les voyants sur les multiprises.

CHAUFFE

• Pour obtenir les meilleurs résultats, un rodage d'environ trente heures est nécessaire initialement. Un préchauffage de deux heures est recommandé à chaque fois que l'appareil est éteint.

• Dans le cas de charges particulièrement difficiles, il est possible de refroidir l'amplificateur en diminuant le courant de repos. Il s'agit d'une opération délicate : mettez-vous en contact avec votre revendeur ou avec PHLOX.

• Il est préférable de **laisser allumé en permanence** votre amplificateur YBA. Sa consommation est faible et le résultat sonore n'en sera que meilleur.

• Le meilleur résultat sonore s'obtient en employant des câbles interconnect et haut-parleurs **YBA DIAMOND**.

• Les amplificateurs YBA peuvent fonctionner sans charge. A cet effet, enlevez les câbles d'enceintes (attention aux courts-circuits). Les amplificateurs YBA peuvent aussi fonctionner sans source, mais connectés à des enceintes acoustiques. Dans ce cas, il est cependant impératif de court-circuiter les entrées, afin d'éviter de capter les interférences radio et de les amplifier.

PLACEMENT

• **Do not place the unit on a glass shelf**, but if necessary, use «Altuglass» as the shelf. We highly recommend placement on wood or granite.

AC POWER

• For best sonic results, correct orientation of the AC plug is important. The prong with the **red dot should be connected to the « hot » connection of your wall socket**. The included screwdriver tester will light when plugged into the « hot » side of the socket.

• The quality of your AC cords and power strips can effect your performance (unlighted power strips are preferred).

WARM UP

• For best results, the amplifier should initially be broken in with thirty hours of play. A warm up of two hours is best whenever the unit has been switched off.

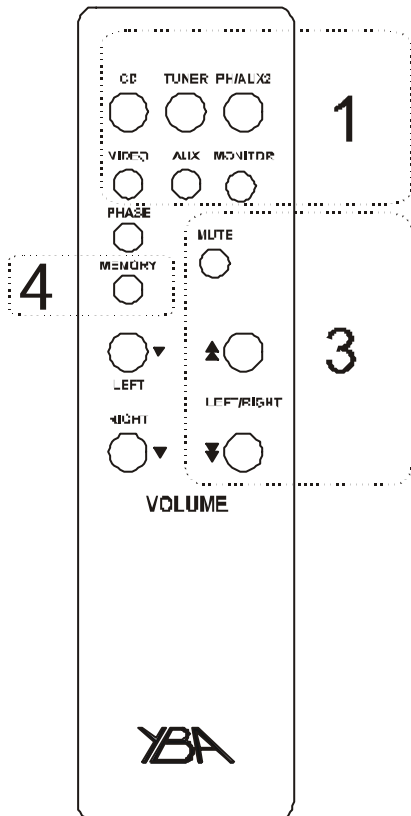
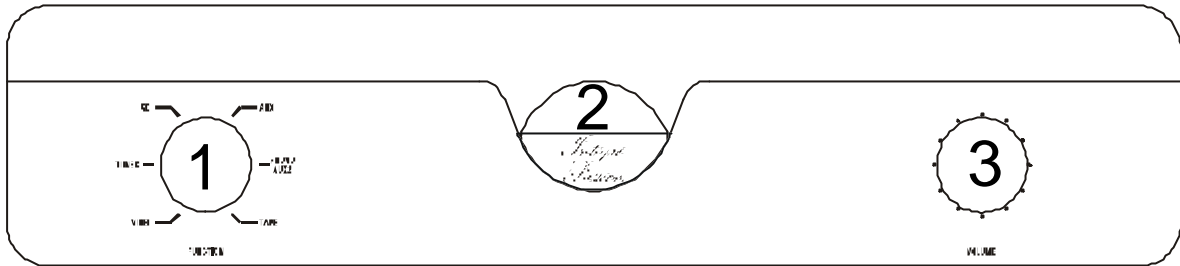
• For particularly complex continuous loads, the operating temperature can be lowered with an internal bias reduction. Consult your dealer or PHLOX Electronique.

• It is preferable to **leave your YBA amplifier permanently on**. The power consumption is low and the sonic benefits are high.

• **YBA DIAMOND** interconnects and speaker cables will give the best sonic results.

• YBA amplifiers can function without a load : disconnect the speaker cables (carefully avoiding a short circuit). YBA amplifiers can also function without a source but still remain connected to the loudspeakers. To avoid amplifying radio frequency signals, shorting plugs should be used on the inputs.

Fonctions - Functions



❶

SELECTEUR D'ENTREES

Sélection d'une source parmi les six disponibles.

❷

VOYANT

Celui-ci s'allume lorsque l'appareil est en fonction. Si le volume est à zéro ou si l'appareil est en MUTE (silence), il s'éteint.

❸

COMMANDE DE VOLUME

Réglage du volume sur les deux voies. Lors du branchement, mettez-le à zéro. Notez que les boutons LEFT et RIGHT à gauche ne sont pas utilisés sur l'Intégré Passion.

❹

MEMORISATION DU VOLUME

Pour enregistrer et rappeler un volume sonore

❶

INPUT SELECTOR

To select between the six different inputs.

❷

LED

This LED will light when the machine is in operation, and will go out when the unit is turned off or muted.

❸

VOLUME CONTROL

To adjust volume. Set to zero upon installation. Please note that the LEFT and RIGHT buttons at left don't have any function on the Integre Passion.

❹

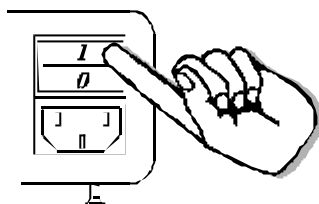
PRESET VOLUME

To register a preferred volume setting.

Utilisation - Use

Sur l'arrière de l'appareil se situe l'interrupteur de mise en marche.

Lors des manipulations des câbles haut-parleur, vérifiez que l'appareil soit hors tension.



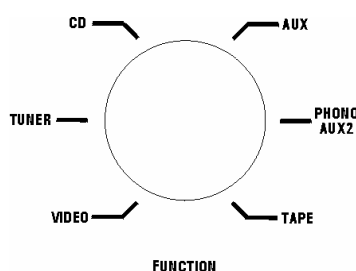
On the rear panel of the amplifier you will find the power switch.

Always move the switch to the off position when connecting speaker cables.

Sélection des sources :

- pour l'Intégré Passion ligne, vous avez le choix entre cinq entrées lignes asymétriques et une entrée symétrique (AUX).

- pour l'Intégré Passion phono, votre platine vinyle se trouve sur PH/AUX2.

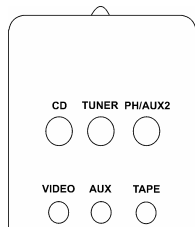


Source selection :

- For Integre Passion line : five single-ended line inputs and one balanced (AUX)

- For YBA Integre Passion phono : five line inputs (one balanced) and one MM phono input.

Pour écouter la source désirée, vous pouvez soit tourner le sélecteur de face avant jusqu'à ce que la LED correspondante s'allume, soit presser la touche sur la télécommande.



To listen to the desired source, you can either turn the source selector until the corresponding LED lights or you can select the source on the remote control.

See installation on page 12.

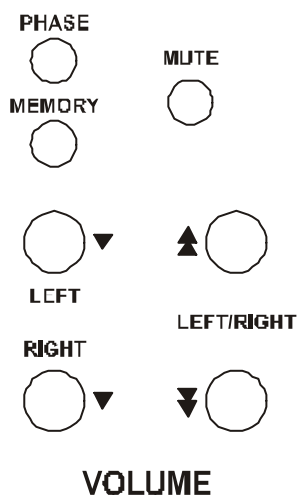
Voir les branchements en page 12.

Réglage du volume :

Pour régler le volume vous pouvez utiliser le sélecteur de face avant ou bien la télécommande (appuyer sur les touches LEFT/RIGHT à droite pour augmenter ou diminuer).

N.B: Les boutons LEFT et RIGHT à gauche ne fonctionnent pas sur l'Intégré Passion.

La touche MUTE permet de couper le signal; dans ce cas, le voyant central YBA s'éteint. Cette commande est accessible également en diminuant le volume au maximum.



Adjusting volume :

To adjust volume, you can either use the volume control on the faceplate or by the remote control (Right side LEFT/RIGHT to increase or decrease)

N.B: The LEFT and RIGHT buttons at left don't have any function on the Integre Passion.

MUTE will defeat the volume entirely and the YBA light will go out. This can also be achieved by lowering the volume to zero.

Vous pouvez mettre en mémoire un réglage de volume en appuyant sur la touche MEMORY pendant plus de deux secondes. Le voyant central s'éteint momentanément pour indiquer que le volume est enregistré. Pour revenir à ce volume, (même après plusieurs manipulations de télécommande), appuyer de nouveau sur la touche MEMORY.

You can register a preferred volume setting by pressing the MEMORY button for more than two seconds. The YBA light will momentarily go out as it registers the setting. To return to this setting (even after some length of time) you only have to reselect the MEMORY button.

Utilisation - Use

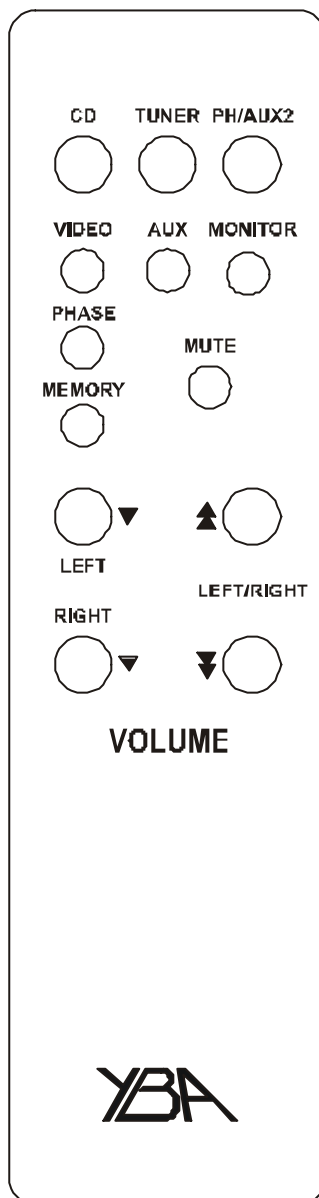
L'entrée VIDEO peut être utilisée de deux manières :

- si une source classique (lecteur CD, radio, etc.) est branchée sur cette entrée, sélectionnez-la en appuyant normalement sur la touche.

- si vous utilisez l'Intégré Passion dans une installation home cinéma, il est possible de ne sélectionner que la partie amplificateur de votre appareil et donc de supprimer la fonction volume. Pour ce faire, il vous suffit de presser la touche VIDEO pendant plus de 2 secondes, le voyant s'éteint momentanément et le gain devient alors celui d'un amplificateur. Si vous cherchez à changer le volume, l'Intégré Passion retrouve son niveau initial.

Toute modification sur la télécommande (sélection de source ou volume) fait quitter le mode VIDEO, c'est à dire que le volume revient au niveau précédant l'entrée dans ce mode.

Attention : l'utilisation de la fonction VIDEO peut générer des niveaux sonores importants. Vérifiez le réglage de volume sur la source (lecteur DVD, décodeur externe, etc.).



The VIDEO input can be used in two fashions:

- If a traditional source (CD player, tuner, etc.) is connected, select it as usual by pressing on the VIDEO button.

If you use the Passion Integre in a home theater installation, you can bypass the preamp stage and defeat the volume control. To do so, you must simply press VIDEO for more than two seconds. The YBA light will go out momentarily and the gain will become that of the power stage. If you wish to regain control of the volume, simply select the volume controls and the Integre will return to its original setting.

Any manipulation of the remote's controls (selecting SOURCE or VOLUME) will defeat the VIDEO mode and the unit will return to its previous volume setting.

Caution: use of the VIDEO mode can produce significant volume levels. Take care to verify the volume setting on the source unit (DVD player, external processor, etc.).

Branchements—Installation

Avant tout branchement :

- Vérifier sur l'interrupteur Marche/ Arrêt que l'appareil est éteint.

Au premier allumage :

- Baisser le volume au maximum avant d'enclencher une source.

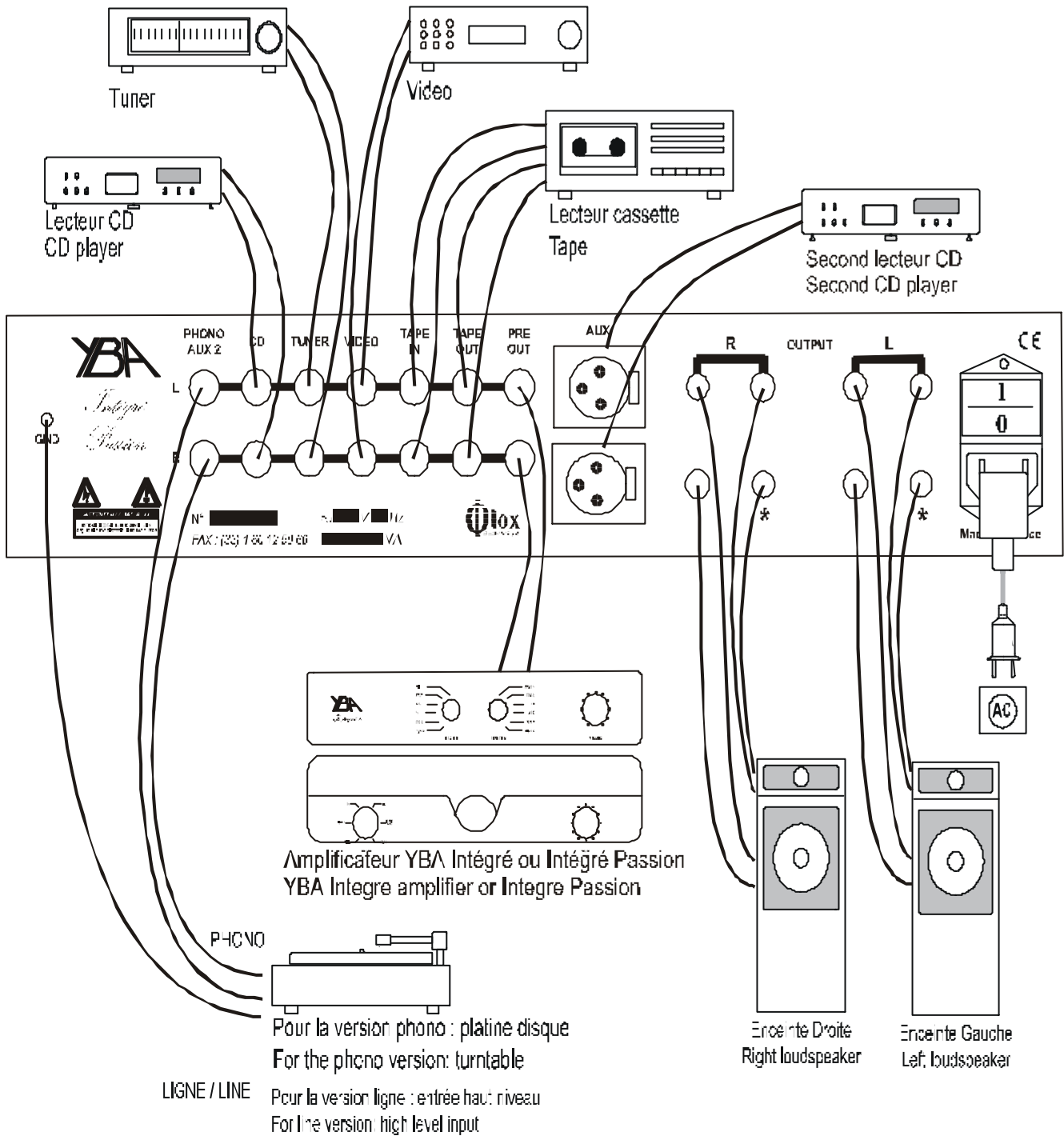


Before installation :

- Check that the switch ON/OFF is defeated.

At turn-on:

- Set volume control to zero before selecting source.



Branchements - Connections

ENTRÉES

Pour l'Intégré Passion Phono : vous pouvez brancher cinq entrées ligne (dont une symétrique sur XLR) et une phono.

Pour l'Intégré Passion Ligne : vous disposez de 6 entrées ligne (dont une symétrique sur XLR), l'entrée PH/AUX devient alors une entrée auxiliaire supplémentaire.

SORTIES

L'amplificateur YBA Intégré Passion dispose de deux groupes de prises de sorties par canal, l'un est repéré avec un astérisque, l'autre possède de plus grosses prises.

- En bi-câblage : vous pouvez soit brancher le groupe avec l'astérisque sur le médium aigu de vos enceintes et l'autre sur le grave, soit brancher les deux câbles sur une même sortie.
- En câblage simple : les prises avec l'astérisque présentent un facteur d'amortissement plus faible que les autres. Cela correspondra à des graves plus chauds, plus amples mais moins profonds, ainsi qu'une réduction de la transparence.

Les prises Pré Out permettent la connexion d'un autre Intégré ou d'un appareil préamplifié. Vous pouvez ainsi faire de la bi-amplification active.

SECTEUR

Branchez le côté rouge de la prise du cordon secteur à la phase de la prise murale (là où le tournevis testeur s'allume).

INPUTS

For YBA Integre Phono : you have five line inputs and one phono.

For YBA Integre Line : you have six line inputs (one being balanced on XLR) and the PH/AUX input becomes an additional sixth line input.

OUTPUTS

Your YBA Integre Passion amplifier has two outputs per channel for bi-cabling. One of these is marked with an asterisk and the other has larger connectors.

- *Bi-wiring : connect the marked one to the high frequency and the other to the low frequency.*
- *Single-wiring : the marked outputs have a lower dumping factor. It gives warmer, fuller low frequencies, but with less bass extension and there is a reduction in transparency.*

The Pre out cinches allow the connection of another Integre or of a preamplified equipment. You can also use it for active biamplification.

AC POWER

Plug in the AC power cord. The power plug marked with a red dot should be connected to the side of the wall socket where the screwdriver tester lights.

Branchement d'un module MC - Connection of MC Module

Si vous désirez posséder l'interface idéale pour votre cellule à bobine mobile, vous pouvez acheter, auprès de votre revendeur, le module bobine mobile YBA Intégré Passion (Module MC YBA Intégré Passion) spécialement conçu à cet effet et disponible uniquement pour les possesseurs d'amplificateurs YBA Intégré Passion.

Le module MC YBA Intégré Passion est à connecter sur les entrées PHONO.

Évitez de mettre à proximité une source rayonnante (par exemple, un transformateur). N'ouvrez pas le module MC YBA Intégré Passion sous peine de l'endommager.

Si vous utilisez une cellule à aimant mobile, connectez directement les entrées PHONO (sans l'aide du Module MC YBA Intégré Passion).

Le Module MC YBA nécessite un rodage initial unique de mise en service d'environ une heure (pendant la première demi-heure, le son est « technique » et aucunement représentatif du vrai potentiel).

An optional YBA Integre Passion MC Module is available from your dealer which will provide the ideal interface for your moving coil phono cartridge. This unit was manufactured specifically for the YBA Integre Passion and is only available to owners on the YBA Passion Integre.

Connect the MC module on the PHONO inputs of the PHONO version of the Integre Passion.

Do not place the MC module near a source of electromagnetic radiation (e.g. a power transformer). Opening the YBA Integre Passion MC Module could damage it.

The YBA Integre Passion MC Module should not be used with a moving magnet cartridge. The latter can be connected directly to the PHONO inputs without the MC module.

The YBA MC Module needs an initial break in period of one hour (during the first half hour, the sound is very 'technical' and does not reflect its true potential).

Nomenclature - Contents

Une pochette comprenant :

- une clé allen
- un tournevis testeur de phase
- quatre fiches bananes. Elles vous permettent d'utiliser tout embout de câble que vous pouvez soit souder, soit visser, ou encore utiliser un double câble qui pourra, dans certains cas, améliorer votre écoute (bi-câblage).
- deux capuchons noirs pour fiche banane
- deux capuchons rouges pour fiche banane
- un cordon secteur

A bag including :

- one allen wrench
- one screw driver tester
- four banana plugs. These allow you to use any cable that you can solder or screw, or to use a double cable which can improve the sound (bi-cabling).
- two black plastic caps for banana plugs
- two red plastic caps for banana plugs
- one AC cord

Caractéristiques techniques - *Technical characteristics*

Puissance de sortie : 100 W / 8 Ω
170 W / 4 Ω

*Output Power : 100 W / 8 W
170 W / 4 W*

Entrées : 1 phono, 5 lignes : Tuner, CD, Aux
(symétrique sur XLR), Vidéo et Tape.

*Inputs : 1 phono, 5 lines : Tuner, CD, Aux
(balanced XLR plug), Video, Tape.*

Sorties : 2 par canal (bi-câblage possible)

Outputs : 2 per channel, bi-wiring available

Facteur d'amortissement : > 300 à 100 Hz

Damping Factor : > 300 at 100 Hz

Dimensions (mm) : 430 x 370 x 90

Dimensions (mm) : 430 x 370 x 90

Poids : 11 kg

Weight : 11 kg

Numéro de série - *Serial number*

Garantie

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit YBA et de la confiance que vous nous accordez par là même. Votre **Amplificateur Intégré Passion** est garanti par PHLOX Electronique comme étant un produit de qualité, exempt de défaut de matière et de fabrication existant lors de l'acquisition par le client chez un distributeur pendant la période de garantie, sous réserve de nous retourner dans un délai de quatorze jours après la date de votre achat, la carte de garantie ci-jointe dûment remplie.

① Durée de garantie :

Cette garantie est valable pendant une durée de **cinq ans** pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat de l'appareil par le client à condition que la carte de garantie nous soit retournée dans un délai de 14 jours et qu'elle précise : (1) le nom, l'adresse complète et le pays de l'acheteur, (2) la désignation de l'appareil et son numéro de série, (3) la date d'achat, et (4) le lieu d'achat.

En cas de perte, cette carte ne sera pas remplacée ; aussi, pour vous éviter tout désagrément et pour vous permettre de rentrer dans notre fichier client privilégié, nous vous conseillons de nous retourner dans un délai de quatorze jours après la date de votre achat, cette carte de garantie, ci-jointe, dûment remplie.

② Validité de la garantie (c'est à dire ce que couvre la garantie) :

PHLOX Electronique assure gracieusement la réparation ou le remplacement du produit, sauf en cas de non respect des prescriptions d'utilisation ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de la défaillance.

Si le produit doit être réparé pendant la période de garantie, veuillez contacter le distributeur local agréé pour ce produit. Si vous ne pouvez pas l'identifier, veuillez contacter PHLOX Electronique à l'adresse indiquée ci-après et nous vous indiquerons le nom et l'adresse de ce distributeur.

Le distributeur local fera un retour vers l'importateur agréé pour ce produit ou vers PHLOX Electronique directement.

Si les réparations requises sont couvertes par la garantie et si vous avez adressé le produit ou les pièces avec des frais, les frais de port et d'assurances pour la réexpédition pourront être pris en charge.

Les produits et pièces remplacés deviendront la propriété de PHLOX Electronique.

③ Cette garantie ne couvre pas :

- les vérifications, la maintenance et les réparations périodiques ou le remplacement de pièces dû à l'usure normale.
- les pannes d'origine extérieure dues à une utilisation dans des situations extrêmes (foudre, inondations, humidité, incendie, usure, présence de corps étranger à l'intérieur de l'appareil, toute transformation de l'appareil).
- les fautes de l'utilisateur final (non respect des instructions du mode d'emploi ou des règles de sécurité).
- les pannes provoquées par des accessoires tels que cordons d'alimentation ou kits non agréés par PHLOX (non respect des règles de l'art pour tout branchement d'appareils).
- les pannes liées à un choc ou à une chute de l'appareil.
- les pannes consécutives à une tentative d'ouverture.
- les pannes liées à l'utilisation de pièces détachées non d'origine YBA.
- les réparations, modifications ou nettoyages effectués par les réparateurs non agréés par PHLOX Electronique.
- les dommages ou défauts qui ont pour origine un emballage inadéquat du matériel lors de son expédition à un centre de service PHLOX Electronique ou à l'importateur ou au distributeur.
- les endommagements ou détériorations du boîtier externe.
- toute unité qui a été altérée ou dont le numéro de série a été modifié, enlevé ou rendu illisible ne sera pas couvert par cette garantie.

④ Remarques :

Lors de l'envoi du matériel au Service Après Vente, il convient de nous adresser le matériel en « port payé par l'expéditeur », de veiller à son emballage, de l'assurer pour le transport, de joindre la facture d'achat et les instructions concernant la réparation.

Les dispositions de la garantie pour défauts et vices cachés s'appliquent dans les conditions de l'article 1641 et suivants du code civil.

Tous les manuels et documentations YBA ou PHLOX Electronique de toute nature sont la propriété de PHLOX Electronique et sont protégés par le droit d'auteur, tous droits réservés. Il ne peuvent pas être distribués, traduits ou reproduits, en tout ou en partie, de quelque manière que ce soit et sous quelque forme que ce soit, ni enfin reproduits par une réduction sous forme électronique.

Pour un fonctionnement optimal du matériel, il est recommandé de lire attentivement la notice d'utilisation et de suivre avec attention les recommandations.

Si vous avez un problème, n'hésitez pas à nous contacter.

Warranty

Dear Customer :

Thank you for the confidence you have shown in us by choosing a YBA product. PHLOX Electronique guarantees your **Passion Integrated Amplifier** to be free of manufacturing defects for the period of warranty. You must register your purchase within fourteen days from date of purchase, using the enclosed warranty card.

① **Duration :**

This product is guaranteed (including parts and labor) for **five years** from the date of purchase provided that the warranty card is sent to us within fourteen days of purchase and that it includes: (1) the name and complete address of the purchaser, (2) model and serial numbers of the unit, (3) the date of purchase, and (4) the place of purchase.

In the event of loss, this card will not be replaced; to avoid any difficulties and to allow us to register you as a valued customer, please send us the completed warranty card within fourteen days of purchase.

② **Warranty :**

PHLOX Electronique guarantees to repair or replace the product, except in the event of misuse or circumstances beyond our control. If the product must be repaired during the warranty period, contact an authorized YBA dealer. If you cannot find one, please contact PHLOX Electronique at the enclosed address including the name and address of the store where you purchased the unit.

The dealer will return the unit to the authorized importer or directly to PHLOX Electronique. Any necessary repairs/replacements and return shipping charges are covered by the guarantee. Any products and parts replaced will become the property of PHLOX Electronique.

③ **What is not covered :**

- maintenance and service or replacement of parts due to normal wear and tear
- faults due to extreme situations (damage due to lightning, floods, moisture, fire)
- problems that arise due to misuse of the product
- faults caused by accessories such as power cords, power filters or accessories not approved by PHLOX
- severe shock or drops
- faults due to opening or tampering with the unit
- faults due to the use of non-YBA parts
- repairs, modifications or cleaning by non-approved technicians
- damage or defects caused by the use of inadequate packing during return to an authorized service center
- any damage to the outer chassis due to normal or abnormal wear and tear
- any unit whose serial number has been modified, removed or made illegible will not be covered by this guarantee.

④ **Remarks :**

When returning a unit for service, ship prepaid, including your return address, a copy of the original invoice and a note documenting the problem.

The provisions of this guarantee for defects and hidden defects are applicable under the conditions of article 1641 of the French civil code.

All logos and documents are the sole property of YBA or PHLOX Electronique and are protected by registered trademarks, all rights reserved. Distribution, translation or reproduction, in all or in part is forbidden without the written consent of PHLOX Electronique.

For optimal operation of this product, it is recommended that you carefully read and follow the instructions in the owner's manual.

If you have any problems with the use or care of this product, please do not hesitate to contact us.

Certificat ISO 9001 - ISO 9001 Certificate

UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD. UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD.

The certificate is awarded by

United
Registrar of Systems Ltd



Certificate of Registration

This certificate has been awarded to

PHLOX ELECTRONIQUE

BP 12
F-91440 Bures-Sur-Yvette
France
91440

in recognition of the
organization's Quality System which complies with

ISO9001

The scope of activities covered by this certificate are defined below

DESIGN, PRODUCTION, DISTRIBUTION & SERVICING OF UP-MARKET HI-FI EQUIPMENT

Certificate Number: 2530 Issue No. 1

Date of Issue: 17 August 2000

Expiry Date: August 2003

Issued by:

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. J. ...', written over a horizontal line.

Director



UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD. UNITED REGISTRAR OF SYSTEMS LTD.



Nous restons à votre disposition pour tout
renseignement complémentaire.

Do not hesitate to contact us for any reason.

PHLOX ELECTRONIQUE

BP - 12

F - 91440 BURES-SUR-YVETTE - France

Tél : (33)-1 - 60 12 51 00 Fax : (33)-1 - 60 12 50 60

<http://www.phlox-electronique.fr>

Carte de Garantie - Warranty Card

Chère cliente, cher client,

Nous tenons à vous remercier pour votre confiance dans les produits YBA. Afin que le plaisir de l'écoute soit associé à des qualités de service et de fabrication irréprochables, nous aimerions connaître votre opinion.

Pour cela, nous vous saurions gré de bien vouloir renvoyer le questionnaire ci-dessous avec votre carte de garantie qui nous permettra de mieux cerner vos attentes ainsi que nos points faibles.

Bonne écoute !

Dear customer,

Thank you for your confidence and having purchased the YBA amplifier. We would like your assistance to ensure that your listening pleasure is matched with the best possible service and manufacturing quality.

Therefore, we would appreciate if you could return this little questionnaire together with your warranty card, thus helping us to improve service and manufacturing standards.

We wish you good listening.

	Bon Good	Suffisant Sufficient	Insuffisant Insufficient		
• Les renseignements de votre revendeur <i>The informations given by your dealer</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• L'accueil et la disponibilité de votre revendeur <i>Your dealer's welcome and receptivness</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• Le délai <i>Delivery time</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• La musicalité des appareils <i>Musicality and sonic definition of your equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• La finition des appareils <i>Manufacturing quality of your equipment</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
• Quelles seraient vos suggestions pour améliorer le service : <i>Your suggestions for improvement :</i>					
• Comment avez-vous connu YBA ? <i>How do you know YBA ?</i>	Presse spécialisée <i>Audio magazine</i>	Salon/expo <i>Exhibition</i>	Revendeur <i>Dealer</i>	Relation <i>Relation</i>	Autres <i>Others</i>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

GARANTIE - WARRANTY

Nom..... Adresse.....
Name Address

..... Pays.....
Country

YBA Ampli Intégré Passion

N° de série..... V..... Date d'achat | | | | |
Serial Nr Purchase date

Lieu d'achat.....
Purchased from

Les Ampli Intégré Passion sont garantis 5 ans pièces et main d'œuvre
YBA Integrated Ampli are guaranteed for 5 years including parts and labor

Merci de nous retourner ce questionnaire et cette carte de garantie dans les 14 jours suivant l'achat à : PHLOX Electronique
This warranty and questionnaire have to be returned within 14 days of purchase to : BP 12. F- 91440 BURES SUR YVETTE